

Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Évi évre 90, Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

X-évf. 29 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesü-

leteknek, kasszinóknak évenként 500 Lei.

Kocka hirdetés 3 - Lei c-2, Apropóhirdetések
*zavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

A remény

részassínú szikrája volt az a hír, hogy a közeli szurdoki vasutonalat megépítik. Pár hete kering a levegőbe ennek a hatalmas méretű munkának a híre a mely némi kárpótás, némi ellenszolgáltatás lenne azért a sok mostohaságért, amely az utóbbi esztendőben ennek a völgynek minden lakosát érte. Sajnos, most arról értesítünk bennünket illetékes helyről, hogy EGYELŐRE nem sok reményt lehet fűzni ahhoz, hogy a szurdoki szorosan a munka meginduljon. Az ok, amiért a munka nem indulhat meg, nagyon is kézenfekvő. Ennek is ellenes van mint sok olyan dolognak, a mely egy könnyecpetet akar letörölni egy munkátlan kezét akar munkába állítani és egy darab kenyeret akar adni a nincsteleneknek. A kezdeményezés, a mely a Petroşeni szénbányatársulat részéről jött, akadályokba ütközött. Nem a bánya részéről, a mely ösztön és becsületesen akarja a termékváltoztatást, hanem az állam részéről. Az állam dobott előre olyan akadályt, a mely nemcsak megakasztotta hanem kedvét is vette azoknak, akik a nagyfontosságú vasutonalat megépítést határozták el. Mert, hogy végtelező fontos volna nekünk zsilvölgyi szempontból az bizonyos. De előnyös is lenne, mert a Petroşeni szénbányatársulat egészen biztosíték arra nézve, hogy a munka nemcsak megindulna, hanem tisztességesen be is fejeződné. Ebben a tekintetben nem érne csafolás senkit. Ellenben kellemes meglepetés lenne, ha egy napon átszelnék a munkásoknak a lakatlan szurdoki völgyét, a vonat kerekei zakatolnának keresztül rajta a zsilvölgyi lánál el a déli részt és az országának szénél, amely nekünk az életet jelent. . . és talán fontosabb gócpont is lenne ez az elhagyott zsilvölgy a melyly olyan keveset törődnek azok, akiknek törődni kellene. De hát egyelőre olajuk ki a reményt magunkból. Egyelőre nekivágunk egy munkanappal többet, egy darab kenyérrel nagyobbab a dolgozó kezzeib, mert a hatalmas ur Akadály, a láthatatlan Akadály, a melyet az állam vezetői górdítottak utunkba, nem akar eltávozni, nem akar lélekránc és hiába az egy fontosság, a munka értéke egy csomó ezer ember lete, kisic és nagyok reményeire a dolog megakadt. Megakadt, mind annyi más jóakaratu ügy. Labirintus

ba került. Félig, meddig kistenyesség, de olyan paragraffussal készreze, a melyből kilátászik a lólab, kilátászik a nemtörődömség, a melynek levét isszuk csak meg,

de a keserű levét. Mi ennek dacára még sem akarjuk elveszíteni utolsó reményünket és bízunk. Bizunk benne, hogy a Petroşeni bánya dolgozni akaró szándékát,

jóakarát, nem fogja végérvényesen előlenni magától a Hatalom, mert ennek a hatalomnak nemcsak büntetni, hanem segíteni is kell.

A betegsegélyző új törvényének igazságtalanságai, amely újabb terheket rakott a munkaadók nyakára.

A törvény értelmében a munkaadó 7 napot köteles fizetni annak az alkalmazottnak, aki beteget jelent. — A kereskedőket is sérelem érte a tarás megválasztásánál — Megalakult a betegsegélyző új vezetősége. — A helyezések a hivatalnok karban.

Csak az elmúlt napokban vált köztudomásra az új betegsegélyző törvény, amely egészen új formában szervezi meg az eddig szervezettől maradt lakosság rétéget. A törvény szerint a jövőben nemcsak a munkás, hanem a munkaadó is tagja lehet a betegsegélyzőnek és ugyanazok a jogai, amelyeket eddig az alkalmazottak élveztek. Ha ugyan élvezetnek lehet számítani azt, hogy a bányamunkások és más alkalmazottaknak a hosszú évtizedekig belizett tagdíjai után több mint ötven százalékkal leszállították a nyugdíjaikat. Mivel az eddigi tagoknak ez a sérelme meg itt el mindenkinek az emlékezetében, érthető, hogy nem valami kellemes meglepetést keltett az illetékesek körében az új rendelet, a mely a kispapost és a kiskereskedőt is arra kötelezi, hogy tagjai kell legyenek a betegsegélyzőnek. Hiába azonban, mert a törvény, törvényt és a törvényt tisztelni kell és annak intézkedéseit végre kell hajtani, a mit az illetékesek nem is mulasztanak el, mert szigorúan ragaszkodnak hozzá és irgalmatlanul végrehajtják a tagokon. A törvény, a munkaadókra több sérelem intézkedé t tartalmaz, a mely egyáltalában nem elégíti ki az érdekeket.

Eddig az volt a rend, hogy a munkaadó a munkásokat voltak kötelesek bejelenteni és fizetni érték a betegsegélyzői taxát,

Egy legújabb törvény ezt a terhet most leemelte, mikor arra kötelezte a munkaadókat, hogy ne csak a munkásokat jelentsek be a betegsegélyzőbe, hanem ok is, nagyszemek, kispapostok, kereskedők stb. jelentsek be önmagukat, mint tag és ezzel újabb terheket szőtek a munkaadókra. Ez a megterhelése a munkaadóknak mindenképpen igazságtalan. Ma, amikor az iparos, kereskedő és a nagy tőke is alig vonzolja az életét és alig vevetál egyik napról a másikra, semmiképpen sincsen olyan helyzetben, hogy ezt a terhet megossza nagyobb zökkenés nélkül. De más elvárás alapján véve a dolgot, az a törvény egyenesen előzöki a munkanélküliséget azok között, a segéd iparosok között, akik olyan nagy számban élnek és nélkülöznek napjainkban, hogy ez a munkanélküliség mindegyre veszedelmesebb méreteket öli. Mert ha ez a rendszer amelyet jelenleg a betegsegélyző fenntart, így marad, úgy a kispapostok kénytelenek lesznek segéd nélkül dolgozni és csak tanulókat foghatnak tartani, mivel a tanultatása nem igényel nagyobb megterhelést, és lényegesen kevesebbet kerül a munkaadónak, mintha a segédért kellene a díjakat megfizetni. Ez tehát nagy veszedelmet jelent a segédekre nézve, mert a jövőben nehezen fogják őket alkalmazni, mert az érték fizetett betegsegélyzői illeték ezt megakadályozza. Ez

annál is inkább valószínű, mert a törvény előnye részéit azt a kispapost, aki csak tanulóval dolgozik.

Ezenkívül egy másik nagyon sérelmes intézkedés van a törvénynek, hogy t. i. a munkaadó a munkásnak 7 napot köteles fizetni, ha történetesen beteget jelent. Vagy is, a munkaadó a munkással együtt fizeti a betegsegélyzői tagdíját és ha a tag beteg lesz, úgy 7 napig még is a munkaadó kell, hogy megfizesse azt a járandóságot amelyet tulajdonképpen a betegsegélyzőnek kellene megfizetni. Ez is mindenképpen igazságtalan és kifejezetten a munkaadókat sújtja, akiknek jelenleg is éppen elég terhet kell viselni erejükön felül.

Betegsegélyzőről lévén szó, meg kell említeni és egyben tiltakozni is kell az ellen, hogy a zsilvölgyi betegsegélyző igazgatóságából teljesen kifeléjtek, vagy kihagytták a zsilvölgyi kiskereskedőket. Mi azt hisszük, hogy a zsilvölgyi kereskedők is éppen olyan, mértékben áldoznak a betegsegélyző oltárán, mint a többi kateóriák és éppen azért ok is teljes joggal követelhetik, hogy a betegsegélyző intézet vezetésében aktív részt vegyenek.

Egyébként a betegsegélyző új tanácsát a napokban hívták össze, a mely alkalommal megalkult az intézet vezetősége, a

mely a törvény értelmében a jövőben az ügyeket fogja vezetni. Az ülés a vezetőségi tagok jelenlétében folyt le, de szigorúan bizalmas formában, úgy, hogy arra még az újságírókat sem engedték be, ami igen szokatlanul tűnt fel, merthint még is csak fontos volna talán, ha a közönség pénzéből fenntartott betegsegélyző munkájáról a lapok utján, a nyilvánosság is tudomást szerezne. Ugy tudjuk, hogy a betegsegélyző nem magán, hanem közintézmény, a melyet a munkaadók és alkalmazottak befizetett járulékából tartanak fenn és

így meg kell adni a modot és alkalmat, hogy a fenntartó tömegek, a nyilvánosság is kelő ismerettel és tudomással bírjon arról a munkáról, a mit a betegsegélyző intézet vezetősége a közérdekében folytat...

Különb n az új betegsegélyző törvény értelmében nagyobb átláthatóság lesznek a petrosényi betegsegélyzőnél is. Sok érdemes tisztviselőt és hivatalnokot helyeztek el másélt és helyettük olyanok jöttek, akik errefelé ismeretlenek és bizonyára az első időben zökkenők fognak következni az egyes ügyekben...

Sport Napló

Durvasággal és gorombasággal feltett mérkőzés Lupeniben.

A Jüli csapatának az elmúlt vasárnap a Lupeniek csapatával volt találkozója amelyen a Ferdinánd kupért akartak mérkőzni. Sajnos, mert a meccs fergeteges botrányba fordult, részben az egyes játékosok rendkívüli durvaságai miatt részben pedig az elfajult drukkerek szenvedélyek robbantották ki és ennek köszönhető, hogy a mérkőzés nem lehetett befejezni és a botrány kilőrének az első félidő harmadichet percében félbékelt szakítani. A Jüli csapata ekkor már 3 gólos győzelemmel vezetett és ez dühösítette egy fél valószínűleg a lupeni tulozugó drukkereket, hogy egyszer késsel rohantak a Jüli egyik játékosának, akik közül három súlyosan bántalmazták.

Ezt a szünetteljes és sportemberhez nem illő magatartást meg kell szüntetni a sportklubokban. Alig múlt a meccs, hogy kisebb, nagyobb botrányok nemeltek, amelyek azt hiszik, nem a sport, „ép testben ép lélek” jelszavát szolgálják, hanem a gorombaság és a bikaivadalok jellegét.

— Lupeniben előzőleg a Jüli B. csapata játszott az ottani B. csapattal, amelynek eredménye 11:3 a Jüli javára.

— Loneán a Piskitiek jóképességű csapata játszott az ottani csapattal, és az eredmény 7:1 volt a Simeria C. F. R. javára.

— Vasárnap, 23-án Simeria C. F. R. Jüli Cupamérkőzés a petrosényi pályán.

Nagy kedvezmény a Zsilvolgyi Napló előfizetőinek

Mindeki, aki a Zsilvolgyi Napló előfizetési díját egy évre kifizeti, INGYEN AJÁNDÉKKÖNYVET KAP AJÁNDÉKBA

Ugyancsak lapunk összes előfizetőineknek tekintet nélkül arra, hogy mennyi időre fizette ki előfizetési díját, INGYEN KÖZLÖNYV EGY HIRDETÉST.

Tíz esztendőre küzd és harcol a Zsilvolgyi Napló az itteni lakosság érdekeit és az által az idő alatt megacélozza erejét, hogy a közérdekben kifejtett munkája minél sikeresebb legyen. Fizessen elő tehát Ön is, ha még nem előfizetője a lapnak, a mely mindig sikarszáll ennek a völgynek minden lakójáért.

— Nem fognak foglalmi adót fizetni az iparosok, Joantescu munkügyi miniszter a bardi iparosok gyűlésén tartott beszédében kijelentette, hogy a kormány új iparörvényen dolgozik. Az új törvény nagy támogatásban fogja részesíteni a tisztességes ipart és súlyosan fogja büntetni a korrupciót. A miniszter kijelentette, hogy az iparosok foglalmi adóját az új törvény elfogadása után fogják törölni.

A székelvudvarhelyi ipari szakiskola a jövő tanévre felvevőnővédekkel. Szakcsoportjai a gyagy faipar és szobrászat. Az elemi iskola IV osztálytanítvánnyal rendelkező nővédek 400 lei iskolai illetékét és az internátusba belélt 4000 lei fizetnek egy évre. Tekintettel a hivatalnokai pályát valótlomságára, nem lehet eléggé ajánlani a szőlőknek, hogy a gyakorlati foglalatokosdára hagy gyermekeiket szakiparú pályára felé irányítsák.

Kereskedők rovata.

A vásárló háziasszony tíz parancsolata A kereskedő szempontjából igen nagy meglepetést jelent az, ha a közönség némi szakmairerít bir, t. d. a, ho y mit kérjen, tájékozódva legyen az irányokról és ne jöjjön zavarba, ha a kereskedő valami új, neki még szokatlan cikket kínál. Mindezekben felül az ilyen közönség uság még nem kismértékben ügyes reklám is a mozgékony fűszerkereskedőnek. Bennünket ez a szempont érdekel most és felvejtük az ötlete, miképpen lehetne természetesen a mi viszonyainkat szemelőtt tartva, valami hasonló ügyes, ötletes új reklámalkalmat teremteni.

Izletőlőt bemutatunk egy kis cikket amelynek címe:

Ha a háziasszony bevásárló. Ismerünk egy kedves háziasszonyt, aki mindig egy vásárló, hogy öröme telik benne. Megkérdeztük, mi a jó bevásárlásnak a titka? A választ a következőkben közöljük kedves olvasóinkkal. Szivjelleg meg, mint hasznukra lesz, ka követik. Ime:

1. A bevásárlás valódi művészet! Még pedig olyan, amely nem születik az emberrel, hanem meg kell tanulni. Rosszul cselekszik, aki a kereskedőjéről azt hiszi, hogy az mindenáron meg akarja károsítani a vevőt. Ellenkezőleg! A tisztas kereskedőnek az érdeke, hogy vevőt új szolgálja ki, hogy az mihamarabb újra előjöhön az üzletbe.

2. Igyekezzék, hogy a saját érdekeiben Ön is szert legyen némi áruismeretbe, Hallgassa meg a kereskedőt, amikor szakmájának a titkaiba akarja Önt beavatni. Ön tanul belőle és a kereskedő is örül, ha őt meghallgatja.

3. Ne szaladjon mingyárt más üzletbe, ha azt hiszi, hogy nem szolgáltat ki elég figyelmesen vagy ha valami drágának találta. Ha véleménye szerint oka van a panaszra, mondja ezt meg nyíltan a kereskedőjének. Hálás lesz Önnek érte és azonnal segíteni is fog. Vagy pedig, ha az Ön részéről lenne tévedés egy kézzel és udvariasan fogja Önt felvilágosítani.

4. Lehetőleg egy kereskedőnél vásároljon. Ha azt látja, hogy a kereskedőjénél az egyik vagy a másik cikk drágább, mint másnál, úgy ne sajnálja a fáradságot és állapítsa meg, hogy viszont más cikkénél nem olcsóbb-e?

5. Áru és áru között nagyon nagy különbség van. Ne csak az árra nézzen a bevásárlásnál, hanem a minőség is. A legjobb minőség ugyan nem mindig a legolcsóbb, de viszont a legolcsóbb bizonyosan nem a legjobb.

6. Ön tiszta, rendez árut akar. Tehát cselekedj is ennek megfelelően. Ne tapogassa az

árut és ne vigyen magával ebet az üzletbe.

7. A kereskedő kora reggel nyitja a boltját. Ne halassza tehát a bevásárlásait a késő esti zárás előtti percekre, amikor a legnagyobb a tolongás az üzletben. Kereskedője a nyugodt órákban sokkal nagyobb figyelemmel szolgálhatja ki.

8. Lehetőleg azonnal fizesse ki a vásárlót áruk értékét, ilyen módon mindig meg lesz az ártételek abban, hogy milyen kötelezettségek vannak és úgy önmagát, mint a kereskedőt megkíméli az esetleges kellemetlenségekől.

9. Ha a megelt üzletben nem is szolgálják ki azonnal, amit sora kerül: ne higgye, hogy ez a kereskedő jóakarának a hiányán mulik. A legtöbb esetben a kereskedője nem is tudja megállapítani, hogy Ön volt a soron.

10. Ne nézze a kereskedőt az erdő vadjának, akit tetészése szerint szidhat. Öppen olyan búska a becstelétre, mint az a vevő, aki a boltjába bemegy vásárolni!

Olcsóbb lett a gyógyszer nappal.

Az éjeli kiszolgálás 50 százalékkal drágább. Súlyos büntetést kapnak a gyógyszereszek, akik olcsóbban adják a gyógyszereket.

Julius 1 én jelent meg az a miniszteri rendelet, melyben az új gyógyszerárakat állapította meg. A rendelet tekintettel a rossz gazdasági viszonyokra 15 - 20 százalékkal mérsékli a gyógyszerárakat. Érdekesége a rendelkezés, hogy megtilja a tarifaírt olcsóbb áron való kiszolgáltatást. Azok a gyógyszereszek kik a megszabott áron készítenek el gyógyszert 2000 - 5000 leig terjedő büntetéssel sújthatók. Viszszetértesen a patkagok is elveszíthetik a tisztességtelenség korrupciós gyógyszerész.

Miniszteri rendelet olcsóbbá tette a gyógyszereszek nappali kiszolgáltatását. Ezzel ellentétben azonban felfele az éjeli kiszolgáltatást. Este 10 óra után minden gyógyszer készítmény után 50 százalékos számított fel. Készárak után 20 lei a kiszolgáltatási díj.

A miniszterium ugyáltszik büntetni akarja azokat, akik az éjszakai órákban mernek olyan rossz lenni, hogy gyógyszerreklámot és éjeli árakban kellesen elkészítenék. Igaz is elég hosszú a nap legyenek addig betegek. Éjjel aludjon mindenki. A mely beteg azt a luxust is megengedheti magának, hogy az éjeli órákban legyen súlyos beteg az fizesse jól meg a gyógyszerészt, vagy haljon meg.

A Napló hírei.

— Módosították a Petro roseni szénbánya alapszabályát. Összeretcs, hogy a zsvölgyi kereskedők panszt emelték a bányák által fennartott consumok ellen, hogy azok a magánüzemeknek neszolgáltatassanak ki áru cikkeket. A panszok szerint a bányákban nincsen joga magánkereskedelmet folytatni, vagy is magánosoknak árusítani a consumokból. A Petroşani bányák igazgatósága egyik legutóbbi ülésen foglalkozott az ellene elhangzott panszokkal és elhatározta az alapszabályok módosítását. Az új alapszabály, (melyet az Ifjovi Törvényszék 1574/1933 szám alatt már jóvá is hagyott teljes egészében megengedi, hogy a társulati consumok a jövőben nemcsak az alkalmazottaknak, hanem magánosoknak is árusíthatnak) f. pontja így szól: élelmi és kézműru (manufactura) és bármilyen másféle árucikknek saját számán, vagy bizonyánban, akár saját üzleteiben, akár más módon való vétele és eladása, a társulat alkalmazottainak, munkásainak és azok családtagjainak, továbbá mindazon helyiségekben lévő lakosságunk. ahol a társulatnak bármilyen üzemei vannak, vagy lesznek és bárhol másutt is ahol a társulat szükségének találja ilyen kereskedelmi üzletek létesítését.

— A városi tanács figyelmebe. A közönség köréből többen panszt tettek lapunk szerkesztőségében, hogy a városi park már este tíz órakor bezárják. Igensok vannak, akik az esti vecsera után szívesen ülnének pár perig a parkban, de ebben a szándékukban, megakadályozza őket az az intézkedés, amely szerint este tíz órakor kikerülgik az ott pihenő lakosságot. Ezt az intézkedést az illetékeseknek mi is szerelmesnek találjuk és találjuk eddig mindenkor, miért is arra kérjük, hogy az illetékesek legyenek tekintettel a lakosság kérésére is és hagyják nyitva a parkot, Furcsa, hogy nálunk ilyenkor még kitűnik kell az adófizető lakosságának.

— Református papválasztás lesz 23-án szászvárosban. A szászvárosi református egyházközösgénél vasárnap, 23-án papválasztás lesz. Jelmező a viszonyokra, hogy a választásra 17 pályázatot érkezett be, akik közül bármint hívtak meg. A három meghívott között van Szabó Zoltán lupeni református tiszteletes is, akit a református hívek, mint aranyzárú, kitűnő szónokot ismernek.

— Transylvania mozgó, Lup-ny, Brája, szombaton és vasárnap július 22, 23-án mutatja be a Sargent X című azú szászalkos németül beszélő hangos filmet, Iván Musjokine világhírű filmművészrel a főszerepben. Ez a film az idegen légio borzalmait tartja a nézőközönség személe. Helyárak 12, 10 és 7 Lei.

— Töltsd az idejét augusztus 1-től szeptember 15-ig. Nézz meg a Károly park hatalmas tűzfjátékát. 50% kedvezmény az összes romániai vasutakon.

— Kilépések a nemzetipártból. Palade Nicolae és Palade Solomon petroşenyi lakosok tegutóbb levették intézkét, a helyi nemzetipárt elnökséghez, amelyben bejelentették, hogy a nemzetipártból kilépnek.

— A P. Carol (Maler) uccai lakók dala: Árok is van, gódor is van, Árok után adó is van. Hej, az adó, a sok adó, — Az egyenes meg a görbe — Visz engem a, víz engem a, Visz engem a sírgódorbe.

— Ezüstlakodalom. Stark Károly és felesége, szül. Khün Julia e hó 18-án tartották 25 éves házassági évfordulójukat. Az ezüst lakadalmaspárt Korda Ferencz rom. kath. plébános szentszéki tanácsos áldotta meg, sikket a a rokonok és az ismerősök nagy serege ünnepelt mek rokonszenvvel.

— Esküvő. Kiss Béla és Bodor Iluici e hó 17-én tartották egybekelési ünnepélyüket kolozsváron.

Constana Dumitres és Dumitru Epure, a petroşenyi Casa de păstrare lupeni kirendeltétségének vezetője e hó 16-én tartották egybekelési ünnepélyüket. Úgy az ezüst lakadalmas párnak, mint az új házasságnak, őszinte szívvel gratulálunk.

— Hercezel ünnepély. A petroşenyi cionisták az elmúlt szombaton este tagyszabású cionista ünnepélyt rendeztek, mely alkalmával a zsvölgyes nagy halottjaink Herzi Tivadar emlékének hódoltak.

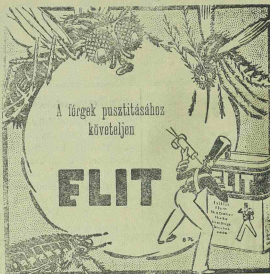
— Halálözös. Szokola Péter a zsvölgyben elismert kereskedő ki Budapesten működésével kitűnt, Rákospalotán 1933 június 21-én meghalt.

Erdélyi barátai és ismerősei kegyeletilek emlékeznek meg az elhunytól.

Pályázati hirdetés tanítói állásra. A petroşenyi (Hunyad m.) rom. kath. Egyházközösg a már előbb hirdetett üresedésben lévő helyettes tanítói állásráva pályázati határidőt meghosszabbította július 30-ig. Nők is pályázhatnak.

Petroşeny, 1933, július 17

Az iskolaszék;



— Ingatlan eladásoknál nem kell adókövetési bizonylat. A belyegilletéki törvény értelmében ingatlaneszerésnél kötelező átírás illeték nem az adókövetési szerződésben feltüntetett eladási összeg, hanem az ingatlan jövődelme alapján állapítják meg. Ismeretes, hogy itt nem a fix jövedelem, hanem az adókövető bizottság által kivetelt adó képezi az alapot és ennek nyolc százalékát fizeti a vevő belyegilleték címén. A törvény az eladónak kötelezővé tette, hogy az adóhivatalk főkönyveiből megállapított adókövetésről bizonyítványt mutasson fel. A pénzügyigazgatóság érzékelt rendelet, viszont úgy szól, hogy ennek a bizonyítványnak a felmutatása július 1-től kezdve nem kötelező, miután a belyegosztály az adóhivatal főkönyveiből a kivetés hivatalosan is megállapíthatja.

— A Zsvölgyi Napló időjárás-jelentése: A hőmérséklet mindentűn emelkednek, de az adók színvonalát nem fogják elérni, növekvő felhőzet közeledik, mely a polgárság kedélyállapotán is meg fog látszani. A hó vége felé az idő általában gyenge lesz akárcsak az irkasszó. Prognózis: Hűvös idő, még hűvösebb közhangulattal. Több panamagyben ítéltető várható.

EZEN TABLETTAK

NEURALGINE

JURIST

megriintetik a leghevesebb fejfájást

— Szerencse fel! Hunyad megye magyar művészeinek gyűteményes kiadása, Kapható minden könyvkereskedésben, valamint megrendelhető a Pátia könyvnyomdában, Déva. Ara 80 Lei.

Olcsó nyaralás a Félix gyógyfürdőben

Biztos gyógyulás mindenféle reumatikus bántalmak ellen. Olcsóbb, jobb, kényelmesebb, mint bárhol. — Első endű pensió, szoba, fürdés és egyszerű étkezés (diétikus is)

Május hónapban naponként	160 lei
Június hónapban naponként	180 lei
Július, augusztus hónapban naponként	220 lei
II. osztályú pensió	120 lei

Gyermekek nyaralását teljes felelősséggel vállaljuk román, német, francia felügyelettel, egyszerű elátással.

Napi pensió 100 lei

Különbféle szórakozások a vendégek részére: Tennis, strandfürdő, elsőrendű jazz zene, minden este tánc.

Di. Tek.

Str.



Előfizetőink szíves figyelmébe!

Tisztelettel felkérjük az i-gentiztelt előfizetőinket, hogy előfizetési díjaikat szíveskedjenek megfizetni. Lapunkat csak úgy tudjuk rendszeresen megjeleníteni ha előfizetőink pontosan megfizetik az előfizetési díjaikat.

— Értésítés. Tisztelettel értesítem a mélyentisztelt közönséget, hogy cipészműhelyemet a Bul. Rege'e Ferdinand 84 szám alá helyeztem át Elvállalak mérték után, női férfi és gyermek cipőket a legjobb kivitelben. Cipőgyártmányaimat tejes felelősséget vállalok. Ezenkívül, mindenféle cipőjavítások a legutányosabban eszközöltek. Kérem a mélyentisztelt közönség szíves pártfogását. Tisztelettel:

Kurkó János, cipész Petroșeni.

— Eladó, egy jókarban lévő kitűnő gyártmányú piano. Értékesíthető lehet Ritter Berta könyv kereskedésben.

Soc. Rom. de Construcție

Tervező és építészeti iroda Petroșeni, str. P. Carol 23

ELVÁLLAL mindennemű szakbavágó munkát u. m. építélettervezést, átalakítási munkákat, vasbeton szerkezeteket, telekfelméréseket, becslesek, szakértői véleményeket stb. a legutányosabb árak mellett.

50% VASUTI! Jöjjön Bucureștibe a Károly parkvilág ünnepélyére

A MELVET A KIRÁLYI KULTURSZÖVETSÉG RENDEZ. 1933 AUGUSZTUS 1-től, 1933 SZEPTEMBER 15-ig Kulturünnepek. Szimfonikus hangverseny, ének, színház, opera stb. Sportünnepek. Box, Birkózás és több más versenyek.

Lunapark, tűzijátékok, velencei éj, látványosság. Naponta új műsor 50% kedvezmény a vasuti utazásnál, kedvezmény a szállodákban, éttermekben, üzletekben.

A Bucureștig megváltott jegy minden ráfizetés nélkül érvényes a visszautazásra is.

A L A P I T V A 1929

Nagyvárad ZSIDÓ FIUNTERNÁTUS újonnan átalakítva Oradea, Str. Delavrancea (Ritok Zs. u. 17)

Igazgató: SZILAGYI ADOLF liceumi tanár.

FELVESZ kereskedelmi iskolába, liceumba és gimnáziumba járó növendékeket. Árát nem magasabbak a privát háznál kért díjnál. A növendékek szaktanárok által nyernek előkészítést. Komoly érdeklődőknek prospektust küld.



A GAMBRINUS nyaraló telep a festői Szurdok szorosban. Kiváló weekend telep. Naponta 8 vonat és rendszeres autóbuszjárat. Kitűnő konyha és elsőrendű italok.

Felolvasókereszt és kiadó: MOLNÁR SÁNDOR.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Uzina Electrică S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nőrá Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktár minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság Alapítói és biztosítási alap 8.000.000 — Leien felül Biztosítási alapok 1931 végén 57.774.880 Lei. Érdektörösségben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosítótársaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal. Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betörés, balcsel, szavatosság, üveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellenkívül legelőcsőbb díjtelek mellett.

Ezenkívül köt olesó díjtelek mellett rendkívüli előnyös

alapon munkásbiztosításokat az egész szilvölgében.

Zsilvölgyi képviselet Petroșeni. Joanovits ház.

VICTORIA Biztosító intézet
BERLIN.

Romániai Igazgatóság București.

Vezérképviselet A R A D.

Alapítói: 120.000.000 Lei. Biztosítási állománya 1931 végén 50.608.000.000 Lei. Tartalékai alapok 1931 végén 16.847.000.000 Lei. Aktívák 1931 végén 17.958.865.160 Lei Elfogad mindentelje biztosításokat a legelőnyösebb feltételek mellett.

Coloman PARABAS Kálmán

Elvállal a legzebb kivitelben

mindentelje festő és mázólo mun-

kát, a legelőcsőbb naplárban. —

Művészeti kivitelű minták a

legzebb színekben. Festékkeres-

kedésben az összes szakmá-

bavágo cikkek állandó nagy

rakttára. —



festő

és mázólo

PETROȘENI

Sír. Regele

Ferdinand.

Olcóssóbb lett a cipő a Fildermann lerakatban

GOLDSTEIN MARKUSZNAI

(Kigyo Drogeriával szemben)

NAGY ÁRLESZALLITÁS! REKLÁM ÁRAK!
Nagy raktár szandálokban, és modern
trotouer cipőkben!

Tegyen egy próbavásárlást.

Tekintse meg kirakatainkat!